

Most Holy Redeemer Parish Parroquia Santísimo Redentor

Divine Mercy Sunday – Domingo de la Divina Misericordia
April 12th, 2015 East Boston 12 de abril de 2015



Welcome:

All are welcome at Most Holy Redeemer Parish, where we gather to share our Catholic faith. In worship and in service, we give praise to our loving God and grow as a faith community.

*Sunday, April 12th:
Divine Mercy
Holy Hour - 2:30 pm
Bilingual*

Bienvenidos:

Bienvenidos a todos a nuestra parroquia Santísimo Redentor donde nos reunimos para compartir nuestra fe católica. En oración y servicio alabamos a nuestro Dios y crecemos como una comunidad de fe.

*Domingo, 12 de Abril:
Hora Santa a la Divina
Misericordia - 2:30pm
Bilingüe*

Most Holy Redeemer Parish

Parroquia Santísimo Redentor

65 London Street, East Boston, MA 02128
Phone: *82 - 617.567.3227 Fax: 617.569.6950

Pastor/Párroco:

Reverend Thomas S. Domurat

Deacons/Diáconos:

Rev. Mr. Pedro LaTorre

Rev. Mr. Francis McHugh

Rev. Mr. Victor Rivero

Business Manager/Administradora:

Grace Natola

Religious Education/Educación Religiosa:

Evangelina Monge (Children/Niños)

Cross Roads Family Shelter/ Casa Hogar de Familias:

Director of Shelter/

Directora de la Casa Hogar:

Ms. Carpenter 617.567.5926

Confirmation Coordinator/
Coordinador de Confirmación:

Rev. Mr. Pedro LaTorre &

Ismelda Susana LaTorre

Adviser to CERS groups/Asesor del grupo CERS:

Hna. Marisela Arteaga hmsp

Organist:

Anthony Morelli

Cantor:

Rose Hauser

Spanish Coordinator for music/
Coordinador de música en español:

Julio Santos

East Boston Central Catholic School/
Escuela Católica de East Boston:

Principal/Directora:

Mary Ann Manfredonia 617.567.7456

Bulletin Designer/Diseñador del Boletín:

Victor Rivero victorrivero@comcast.net

Nota: Ultimo día de entregar anuncios es el Lunes a las 12pm

Mass Schedule (English)

Saturday: 4:00 p.m. Sunday: 10:00 a.m.

Sacraments

BAPTISM: Please call the parish office to make individual arrangements.

RECONCILIATION: Available before and after all masses or by appointment.

EUCCHARIST TO THE HOMEBOUND:
Call the rectory

MARRIAGE: Please call for an appointment at least six months prior to wedding date.

ANOINTING OF THE SICK: Available by request and on designated Sundays.



www.Catholicscomehomeboston.org

www.Catolicosregresen.org

Horario de las Misas (Español)

Sábado: 7:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m. 12:00 p.m. 7:00 p.m.

Lunes a Viernes: 7:00 p.m.

Sacramentos

BAUTIZO: Por favor recoger el formulario de registro en la oficina o sacristía.

CONFESIONES: Disponibles antes y después de las misas o por cita.

MATRIMONIOS: Por favor llamar para una cita por lo menos seis meses antes de la fecha de matrimonio.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Disponible por petición y en Domingos designados.

Mass Intentions/ Intenciones de Misas

Saturday, April 11	4:00 PM	For the repose of the soul of Santo di Santi (20th anniversary)	requested by his family
Sunday, April 12	10:00 AM	For the repose of the soul of Mary DiPerri	requested by a friend
Saturday, April 18	4:00 PM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Sunday, April 19	10:00 AM	For the repose of the souls of Louis Lopilato, Sr. and Lucy Izzi	requested by their families

*All Spanish masses are celebrated with multiple intentions unless otherwise specified.
Todas las misas en español son celebradas con varias intenciones a menos que se especifique de otra manera.*

**PRAY
for the
SICK**

Jeanne Petrillo, Roseanne Schettino, Ricky Naumann,
Edie DeAngelis, Florence D'Avella, Kelsey Corlito, Karen Rebaza,
Michelle Barone, Eve Pallang, Paula Keough, Robert Morani,
Benito Tauro, Peg Myers, Margaret Domurat, Rena Lopilato,
Edie Abbott, Debbie Berrigan, Sophie Costantino, Rose Hauser,
Linda Morgan, Michael Velasquez, Chris Dewhurst, Georgia Schipani,
Lena Ferreri, Mary Catino, Tom Mulligan, Richard Gorman, James MacAbee, Frances Roy,
Mevlin Wilson, Joellen Coggeshall, Paul Hardy and Loretta Eames.

**OREMOS
por los
ENFERMOS**

Adoration of the Blessed Sacrament

takes place every Thursday
between 9 a.m. and 7 p.m.

Please try to schedule some time with our Lord.



Adoración al Santísimo

Se lleva a cabo cada jueves de 9 am. a 7 pm..
*Trate de hacer el esfuerzo de separar tiempo
para estar con el Señor.*

Pray the Rosary:

Every Sunday at 9:30 a.m.



Rezamos el Rosario:

Media hora antes de cada misa.

Vespers

Every Monday at 6:30 in the Church.

You are invited to pray the Liturgy of the Hours the
official prayer of the Church. Thanking God for all we
have received is the best act of our day.

Vísperas

Todos los lunes a las 6:30 en el Templo. Se les
invita a rezar la liturgia de las Horas, la oración oficial
de la Iglesia. Agradecer a Dios por todos los
beneficios recibidos es el mejor acto de nuestro día.

EBCCS—East Boston Central Catholic School



*“Where Faith & Knowledge Meet”
“Donde la Fe y el Conocimiento
Se Encuentran”*



69 London Street, East Boston
617.567.7456 www.ebccs.org

**REGISTRATIONS / REGISTRACIONES
2015-2016**

FINANCIAL AID AVAILABLE /



III: German Sorto & Rosa Maria Mendoza
II: Juan Wilberto Mendez & Maria Estella Santamaria



Banns of Marriage

Bandas Matrimoniales



The **Holy Land Shrines collection** was \$2,030.

The **Easter Collection** for the retired priests was \$14,295.

The second collection this week is our **monthly collection** for April.

The second collection next week is for the **Saint Vincent de Paul Society**.



Colecta para los Santuarios en **Tierra Santa** \$2,030.

La colecta en **Pascua** para los sacerdotes retirados fue \$14,295.

La segunda colecta este fin de semana es nuestra **Colecta Mensual**.

La segunda colecta el próximo fin de semana es para la **Asociación de San Vicente de Paul**.

Catholic Appeal Update

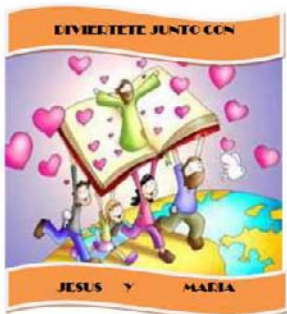
Thank you to all parishioners who made pledges to this year's Catholic Appeal. Our assessment for this year is \$36,880. As of March 31st the amount pledged was \$37,194.25 and only \$12,450.25 of that amount has been paid. This puts us at \$24,429.75 under assessment. Please make every effort to send in your balance because Most Holy Redeemer Parish will be responsible for the difference. Thank you once again for your support.



Campana Católica

¡Gracias a todos los feligreses que hicieron compromiso a la Campana Católica de este año. Nuestra evaluación para este año es de \$36,880. Al 31 de marzo, la cantidad prometida era de \$37,194.25 y \$12,450.25 sólo de esa cantidad se ha pagado. Esto nos pone en \$24,429.75 en evaluación. Por favor, haga todo lo posible para enviar su compromiso porque la Parroquia será responsable de la diferencia. Gracias una vez más por su apoyo.

GRAN FERIA DEL NINO



VEN Y APRENDE JUGANDO



TE INVITA COMUNIDAD CERS DIA: 19 DE ABRIL 2015
HORA: 9AM-4PM LUGAR: SALON DE LA PARROQUIA
SANTISIMO REDENTOR; 65 LONDON ST EAST BOSTON

NO TE LO PUEDES PERDER QUE
NOS ESPERA LA DIVERSION!!

Seminario Vida en el Espiritu

Renovación Carismática

te invita:
 ha tener un encuentro personal con Cristo

En la casa de Retiro
Sarto Center, NH
 Estará con nosotros desde
El Salvador
 Nuestro Carismático
P. Juan Fernando
Echeverre

Día: 5, 6 y 7 de Junio

Costo: \$125 para reservar cupo: \$50

Punto de reunión: viernes, 6 de junio en salón parroquial

Para mas información llamar:
 Lorenzo: 781-346-1172 Anita: 617-970-6478

The Charismatic group is inviting you to have a special encounter with Christ on June 6th, 7th and 8th at Sarto Center, NH with Fr. Juan F. Echeverre.





**MISA
CARISMÁTICA**
14 de abril
7 pm a 9 pm

Por la unión de los matrimonios y vocaciones al servicio de la Iglesia. En el sacerdocio, diáconos y religiosas. Hagamos sacrificios hoy para sacar beneficios mañana.



Habrá dos horas con el Santísimo Expuesto después de misa.

Todos Están Invitados!

We invite you to a Charismatic Mass on Tuesday, April 14th from 7 - 9pm, to pray for vocations to the priesthood, deacons and religious life. We will also have adoration of the Blessed Sacrament after mass.